

III John

1 The elder unto the **well beloved** Gaius, whom I love in the truth:

2 Beloved, I wish above all things that thou mayest prosper and be in health, even as thy soul prospereth.

3 For I rejoiced greatly when the brethren came and testified of the truth that is in thee, even as thou walkest in the truth.

4 I have no greater joy than to hear that my children walk in truth.

5 Beloved, thou doest faithfully whatsoever thou doest to the brethren and to strangers,

6 Which have borne witness of thy charity before the church, whom if thou bring forward on their journey after a godly sort, thou shalt do well,

7 Because that for his name's sake they went forth, taking nothing of the Gentiles.

8 We, therefore, ought to receive such, that we might be fellow helpers to the truth.

1 Ο (The) πρεσβύτερος (elder), Γαΐω (To Gaius) τῷ (the) ἀγαπητῷ (beloved), ὃν (whom) ἐγὼ (I) ἀγαπῶ (love) ἐν (in) ἀληθείᾳ (truth).

2 Ἀγαπητέ (Beloved), περὶ (concerning) πάντων (all things) εὐχομαί (I pray) σε (you) εὐδοῦσθαι (to prosper) καὶ (and) ὑγιαίνειν (to be in good health), καθὼς (just as) εὐδοῦταί (prosper) σου (your) ἢ (-) ψυχῇ (soul).

3 ἐχάρην (I rejoiced) γὰρ (for) λίαν (exceedingly) ἐρχομένων (coming) ἀδελφῶν (of the brothers) καὶ (and) μαρτυρούντων (bearing witness) σου (of your) τῇ (-) ἀληθείᾳ (truth), καθὼς (just as) σὺ (you) ἐν (in) ἀληθείᾳ (truth) περιπατεῖς (are walking).

4 μειζότεραν (Greater) τούτων (than these things) οὐκ (not) ἔχω (I have) χαράν (joy), ἵνα (that) ἀκούω (I should hear of) τὰ (-) ἐμὰ (my) τέκνα (children) ἐν (in) τῇ (the) ἀληθείᾳ (truth) περιπατοῦντα (walking).

5 Ἀγαπητέ (Beloved), πιστὸν (faithfully) ποιεῖς (you are doing) ὃ (whatever) ἂν (if) ἐργάσῃ (you might have done) εἰς (toward) τοὺς (the) ἀδελφοὺς (brothers), καὶ (and) τοῦτο (they are) ξένους (strangers),

6 οἱ (who) ἐμαρτύρησάν (testified) σου (of your) τῇ (-) ἀγάπῃ (love) ἐνώπιον (before) ἐκκλησίας (the church), οὓς (whom) καλῶς (well) ποιήσεις (you will do), προπέμψας (having set forward) ἀξίως (worthily) τοῦ (-) Θεοῦ (of God).

7 ὑπὲρ (On behalf) γὰρ (for) τοῦ (of the) ὀνόματος (name) ἐξῆλθον* (they went forth), μηδὲν (nothing) λαμβάνοντες (accepting) ἀπὸ (from) τῶν (the) ἐθνικῶν (Gentiles).

8 ἡμεῖς (We) οὖν (therefore) ὀφείλομεν (ought) ὑπολαμβάνειν (to receive) τοὺς (-) τοιούτους (such men), ἵνα (so that) συνεργοὶ (fellow workers) γινώμεθα (we may be) τῇ (in the) ἀληθείᾳ (truth).

1 The elder unto the **well-beloved** Gaius, whom I love in the truth.

2 Beloved, I wish above all things that thou mayest prosper and be in health, even as thy soul prospereth.

3 For I rejoiced greatly, when the brethren came and testified of the truth that is in thee, even as thou walkest in the truth.

4 I have no greater joy than to hear that my children walk in truth.

5 Beloved, thou doest faithfully whatsoever thou doest to the brethren, and to strangers;

6 Which have borne witness of thy charity before the church: whom if thou bring forward on their journey after a godly sort, thou shalt do well:

7 Because that for his name's sake they went forth, taking nothing of the Gentiles.

8 We therefore ought to receive such, that we might be fellow helpers to the truth.

9 I wrote unto the church; but Diotrephes, who loveth to have the pre-eminence among them, receiveth us not.

10 Wherefore, if I come, I will remember his deeds which he doeth, prating against us with malicious words; and not content therewith, neither doth he himself receive the brethren, and forbiddeth them that would, and casteth them out of the church.

11 Beloved, follow not that which is evil, but that which is good. He that doeth good is of God; but he that doeth evil hath not seen God.

12 Demetrius hath good report of all men and of the truth itself; yea, and we also **bare** record, and ye know that our record is true.

13 I had many things to write, but I will not with ink and pen write unto thee;

14 But I trust I shall shortly see thee, and we shall speak face to face. Peace be to thee. Our friends salute thee.

9 Ἐγραψά (I have written) τι (something) τῇ (to the) ἐκκλησίᾳ (church); ἀλλ' (but) ὁ (the one) φιλοπρωτεύων (loving to be first) αὐτῶν (among them), Διοτρεφῆς (Diotrephes), οὐκ (not) ἐπιδέχεται (welcomes) ἡμᾶς (us).

10 διὰ (Because of) τοῦτο (this), ἐὰν (if) ἔλθω (I might come), ὑπομνήσω (I will bring to remembrance) αὐτοῦ (of him) τὰ (the) ἔργα (works) ἃ (which) ποιεῖ (he is doing), λόγοις (with words) πονηροῖς (evil) φλυαρῶν (prating against) ἡμᾶς (us); καὶ (and) μὴ (not) ἀρκούμενος (being satisfied) ἐπὶ (with) τούτοις (these), οὔτε (neither) αὐτὸς (himself) ἐπιδέχεται (he receives) τοὺς (the) ἀδελφοὺς (brothers), καὶ (and) τοὺς (those) βουλομένους (purposing), κωλύει (he forbids), καὶ (and) ἐκ (from) τῆς (the) ἐκκλησίας (church) ἐκβάλλει (he casts them out).

11 Ἀγαπητέ (Beloved), μὴ (not) μιμοῦ (do imitate) τὸ (what is) κακὸν (evil), ἀλλὰ (but) τὸ (what is) ἀγαθόν (good). ὁ (The one) ἀγαθοποιῶν (doing good), ἐκ (of) τοῦ (-) Θεοῦ (God) ἐστίν (is); ὁ (the one) κακοποιῶν (doing evil), οὐχ (not) ἑώρακεν (has seen) τὸν (-) Θεόν (God).

12 Δημητρίῳ (To Demetrius) μεμαρτύρηται (witness has been given) ὑπὸ (by) πάντων (all), καὶ (and) ὑπὸ (by) αὐτῆς (itself) τῆς (the) ἀληθείας (truth); καὶ (and) ἡμεῖς (we) δὲ (also) μαρτυροῦμεν (bear witness), καὶ (and) οἶδας (you know) ὅτι (that) ἡ (the) μαρτυρία (testimony) ἡμῶν (of us) ἀληθῆς (true) ἐστίν (is).

13 Πολλὰ (Many things) εἶχον (I had) γράψαι (to write) σοι (to you), ἀλλ' (but) οὐ (not) θέλω (I desire) διὰ (with) μέλανος (ink) καὶ (and) καλάμου (pen) σοι (to you) γράφειν (to write).

14 ἐλπίζω (I hope) δὲ (however) εὐθέως (soon), σε (you) ἰδεῖν (to see), καὶ (and) στόμα (mouth) πρὸς (to) στόμα (mouth) λαλήσομεν (we will speak). Εἰρήνη (Peace) σοι (to you). Ἀσπάζονται (Greet) σε (you), οἱ (the) φίλοι (friends). Ἀσπάζου (Greet) τοὺς (the) φίλους (friends) κατ' (by) ὄνομα (name).

9 I wrote unto the church: but Diotrephes, who loveth to have the pre-eminence among them, receiveth us not.

10 Wherefore, if I come, I will remember his deeds which he doeth, prating against us with malicious words: and not content therewith, neither doth he himself receive the brethren, and forbiddeth them that would, and casteth them out of the church.

11 Beloved, follow not that which is evil, but that which is good. He that doeth good is of God: but he that doeth evil hath not seen God.

12 Demetrius hath good report of all men, and of the truth itself: yea, and we also **bear** record; and ye know that our record is true.

13 I had many things to write, but I will not with ink and pen write unto thee:

14 But I trust I shall shortly see thee, and we shall speak face to face. Peace be to thee. Our friends salute thee.

Inspired Version

Greek English Interlinear

King James Version

Greet the friends by
name.

Greet the friends by
name.